

影片分享字幕 – 家長  
Script of Video Sharing - Parent

嘉賓姓名/Name: 鄺國亮/Luwey

職業/ Job: 產業測量師 (Estate Surveyor)

片長/length: 2:41

**家長影片簡介 / Description of videos for Parent**

英文/ English	Luwey shared his role when guiding his children on implementing life planning at different stages, and the importance of joining extra-curricular activities/interest classes.
繁體中文	鄺先生分享在子女成長的不同階段，家長應扮演甚麼角色幫助他/她(們)進行生涯規劃，以及參與課外活動/興趣班的重要性。
简体中文	邝先生分享在子女成长的不同阶段，家长应扮演甚么角色帮助他/她(们)进行生涯规划，以及参与课外活动/兴趣班的重要性。

**字幕 / Script**

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>My name is Luwey I am an estate surveyor Working in a private developer I have two sons One is 19 year-old and the other one is 17 year-old My elder son is studying abroad The younger son is about to sit for the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination</p> <p><b>1. Have you talked to your children about life planning? When did you start doing so?</b></p> <p>Since they started studying in primary school</p>	<p>我是鄺國亮 我是一名產業測量師 在私人發展商中工作 我有兩個兒子 一個 19 歲，另一個 17 歲 大兒子在海外升學 而小兒子即將應考香港中學文憑試</p> <p><b>1.你有和孩子傾談有關生涯規劃嗎?大概從什麼階段開始?</b></p> <p>從小學開始，我會以輕鬆的形式與他們分享父親(我)工作生涯是如何的</p>	<p>我是邝国亮 我是一名产业测量师 在私人发展商中工作 我有两个儿子 一个 19 岁，另一个 17 岁 大儿子在海外升学 而小儿子即将应考香港中学文凭试</p> <p><b>1.你有和孩子倾谈有关生涯规划吗?大概从什么阶段开始?</b></p> <p>从小学开始，我会以轻松的形式与他们分享父亲(我)工作生涯是如何的</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>I had shared my working life with them in a causal way Until secondary three, I had serious discussions with them about future trends When they started their subject selection Mainly in the form of chatting and exchanging of views</p> <p><b>2. At different stages of your children's development, how did you guide them on self-understanding and implementing life planning?</b></p> <p>In the stage of primary level I shared information with them Telling them what was going on in this world and in Hong Kong How the working world was like Let them know about the outside world Until junior secondary level, they began their subject selection I paid attention to their interests Let them know If they liked to study Biology What jobs were there for Biology graduates? And whether those jobs were suitable for them I focused on introducing, let them be fully informed Until the stage of senior secondary level I started listening to their interests I did not simply share information</p>	<p>直到中三，他們開始選科時 我便會認真地與他們傾談未來的動向 主要以談天、交流的方式為主</p> <p><b>2. 在孩子成長的不同階段，你用了甚麼方法幫助他們自我認識以及進行生涯規劃？</b></p> <p>在小學階段，主要是由我分享資訊給他們 告訴他們這個地球及香港正在發生甚麼事 工作的世界是怎樣 讓他們知道外面的世界是如何 直到初中，他們開始分科 我便會留意他們的興趣 讓他們知道 如果他們喜歡修讀生物 那有什麼工作適合修讀生物科的畢業生 以及那些工作是否適合他們 主要以介紹為主，讓他們充份知情 直到高中 我便會開始聆聽他們分享自己對什麼感興趣 不會純粹分享資訊 會與他們多點討論及交流 當然我心目中也有自己的「劇本」 會帶領他們按照我心目中的「劇本」去進行</p>	<p>直到中三，他们开始选科时 我会认真地与他们倾谈未来的动向 主要以谈天、交流的方式为主</p> <p><b>2. 在孩子成长的不同阶段，你用了甚么方法帮助他们自我认识以及进行生涯规划？</b></p> <p>在小学阶段，主要是由我分享信息给他们 告诉他们这个地球及香港正在发生甚么事 工作的世界是怎样 让他们知道外面的世界是如何 直到初中，他们开始分科 我会留意他们的兴趣 让他们知道 如果他们喜欢修读生物 那有什么工作适合修读生物科的毕业生 以及那些工作是否适合他们 主要以介绍为主，让他们充份知情 直到高中 我会开始聆听他们分享自己对什么感兴趣 不会纯粹分享信息 会与他们多点讨论及交流 当然我心目中也有自己的「剧本」 会带领他们按照我心目中的「剧本」去进行</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>I also discussed and communicated with them more Of course, I had my own “script” in my mind In the process of communication I would gently lead them to follow the “script” in my mind</p> <p><b>3. During their leisure time, did you let your children join some extracurricular activities or interest classes?</b></p> <p>Yes, many I believe that besides traditional school education Extra-curricular activities are also very important Because apart from knowledge and the scores of the HKDSE Exam The most important thing on this earth Is to know how to get along with people, the spirit of teamwork Have good values and be a good citizen Therefore, my children participated in a lot of extracurricular activities Boy Scout is the one that they involved the most and spent the longest time They have been participating for over ten years It helped them establish good character and values I think this is very important</p>	<p>3. 在課餘時間，你有讓孩子參與其他課外活動或興趣班嗎？</p> <p>有，很多的 我認為學校傳統教育以外 校外活動亦非常重要 因為這世界除了知識、考文憑試的分數外 最重要是懂得與人相處、團隊合作 有一個好的價值觀並成為良好公民 所以我的孩子參加很多課外活動 其中參與最多、時間最長的是童軍 他們已參加了十多年 從中能幫助他們 建立良好的品格及價值觀 我認為這樣是十分重要的</p>	<p>3. 在课余时间，你有让孩子参与其他课外活动或兴趣班吗？</p> <p>有，很多的 我认为学校传统教育以外 校外活动亦非常重要 因为这世界除了知识、考文凭试的分数外 最重要是懂得与人相处、团队合作 有一个好的价值观并成为良好公民 所以我的孩子参加很多课外活动 其中参与最多、时间最长的是童军 他们已参加了十多年 从中能帮助他们 建立良好的品格及价值观 我认为这样是十分重要的</p>